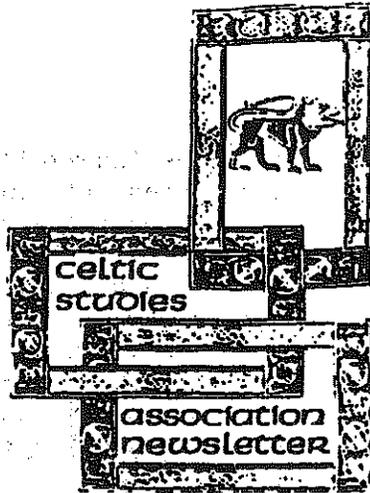


Vol. 4, No. 2, Fall, 1985
Patrick K. Ford, editor



* * * * *

CALL FOR PAPERS

North American
Congress of Celtic Studies

University of Ottawa
March 26-30, 1986

* * * * *

Theme of the congress will be
CELTS AND CELTIC CULTURE
IN THE NEW WORLD

Main subjects include:

- : LIVING CELTIC SPEECH
- : THE COMPUTER AS A RESEARCH
TOOL IN CELTIC STUDIES
- : CELTIC FOLKLORE AND MYTHOLOGY
- : THE CELTS: ORIGINS, EXPANSION
AND DISPERSAL

Contributions on these topics
and any other are now invited;
the deadline for submission of
150-250 word abstracts is Decem-
ber 1. Send to the organising
secretary, Dr. Gordon W.
MacLennan, at:
Department of Modern Languages
and Literatures
University of Ottawa
550 Cumberland
Ottawa, Ontario K1N 6N5
CANADA

* * * * *

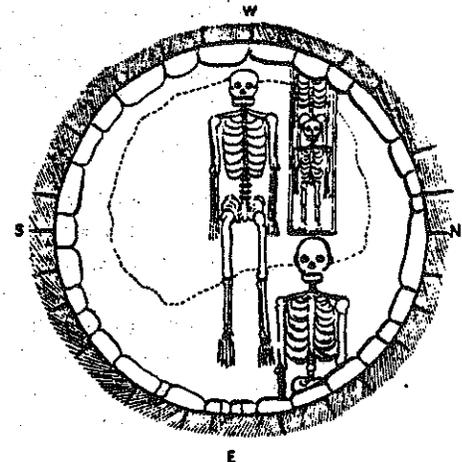
CSANA
1986 Annual Meeting

University of Ottawa
March 26-30

* * * * *

The 1986 Annual Meeting of the
Celtic Studies Association of
North America will be held in
conjunction with the Ottawa
North American Congress. CSANA
program chair is Professor Maria
Tymoczko, and members are urged
to send abstracts of proposed
papers to her at:
Department of Comparative
Literature
University of Massachusetts
Amherst, Massachusetts 01003.

The CSANA SEMINAR topic will be
Breuddwyd Rhonabwy; anyone wish-
ing to make a formal presenta-
tion in the seminar should con-
tact the seminar leader:
Dr. Catherine McKenna
Department of English
Queen's College, CUNY
Flushing, NY 11367.
N.B. Deadline for proposed pre-
sentations is December 15.



THE STATE OF CELTIC STUDIES IN NORTH AMERICA

As announced in Vol. 4, No. 1 (Spring, 1985) of the newsletter CSANA is developing an index of regularly offered courses in Celtic languages and literatures in North America. Obviously, such a list will be of great importance to us all, especially in the matter of advising students. Professor Radner informs the editor that the response to our request for information has been good, but there are many who have still not responded. Please help us in this considerable task by sending the needed information on:

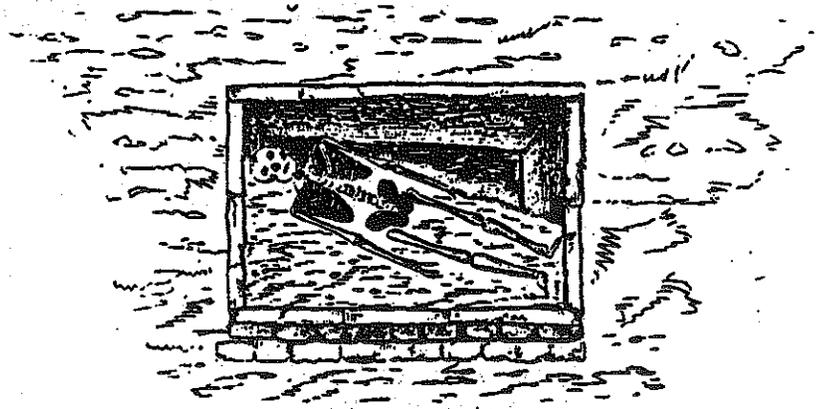
- : Courses
- : Degrees
- : Graduate
- : Undergraduate
- : Requirements
- : Counseling
- : Etc. (See Vol. 4.1 for particulars, and read on . . .)

. . . AND IN THE WORLD

Professor Donald MacAulay informs the editor that the International Committee for the Study of Celtic Cultures, under a grant from UNESCO, is compiling an inventory of institutions and individual scholars working in the field of Celtic history and cultures.

He has asked your editor to serve as national respondent for the U.S., for the purpose of constructing the inventory. Clearly, the starting point will be the index presently being compiled by CSANA and coordinated by Professor Joan Radner (see above story). Respondents to

the CSANA index will be contacted by myself for further information to be forwarded to ICSCG. The resulting inventory will be of very great value to Celticists the world over, as well as to our colleagues who are working in related fields. Don't be left out. Only your cooperation can make this project successful.



* * * * *

8TH ANNUAL
UNIVERSITY OF CALIFORNIA
CELTIC STUDIES CONFERENCE

May 2-4, 1986
U C L A

A call for papers will be issued early in January. Inquiries may be addressed to this editor.

* * * * *

THE ABERYSTWYTH CELTIC SUMMER SCHOOL

Introducing Wales is the title of the 1986 summer school course offered by the University of Wales, Aberystwyth in conjunction with the Institute of Advanced Welsh and Celtic Studies and the National Library of Wales. The course will run from Friday, July 11, to Friday, August 1, and will consist of two lectures each morning, tutorials and seminars in the afternoons, and WLPAN intensive Welsh language instruction in the evenings. There will also be excursions and other activities. The fee, inclusive of board, residence, tuition, visits, and full use of academic and sporting facilities is £650. Further information may be had from the Director of Studies, Dr. Roy Stephens University College of Wales 9 Marine Terrace Aberystwyth, Dyfed



Cóiliste na hOllscoile, Corcaigh, Éire University College, Cork, Ireland

Faiths of Our Fathers Religion and the Irish People

4 Weeks of Integrated Courses Lectures, Discussions and Field Trips 6 Credits - Undergraduate or Graduate for full course



7th Summer School in Irish Studies June 30th to July 25th 1986

Detailed information available from The Director, Summer School of Irish Studies Faculty of Arts, University College Cork, Ireland



YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

CHECK YOUR NAME LABEL NOW!

Is it followed by a Y? If so, smile and relax. Your membership dues are up to date, and you will continue to receive your newsletter twice a year.

Is it followed by a N? Bad news. After this issue, the newsletter will be sent only to paid-up members. That means that you will miss next May's centerfold (either a sheela or artist's rendering of Fergus) and important and timely information of interest to Celticists unless you mail in your dues now. (See the back page for information on MEMBERSHIP.)

NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN

NOTES AND QUERIES

(This is a new feature of the newsletter and will appear regularly sometimes. Yet another reason to pay your dues!)

Edgar Slotkin of the Department of English and Comp. Lit., University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio 45221, writes: "I would be interested if anyone knows anything about John O'Mahony who translated Keating's Foras Feasa ar Eirinn and published it in New York in 1866." If you know anything, contact Professor Slotkin.

CELTIC ARTS ASSOCIATION

The year long Celtic Arts festival, "Celtic Interface '85" is drawing to a close. The St. Andrew's program, "Images of a Pre-Industrial Age," takes place November 29 and 30. The program opens with a presentation by Sorley Maclean, "Some Qualities of Scottish Gaelic Poetry" on November 29. On the following day, there will be a film on "Certain Key Poems of Sorley Maclean," and a poetry reading by Sorley Maclean. Other presentations include:

"John Galt and Canada"

"Literature and Politics:
Cunninghame Graham and Scotland"

"The Highlands and Hebrides
of Scotland through the Eyes of
the Photographer"

and a photographic exhibition:

"The Highlands and Hebrides
of Scotland."

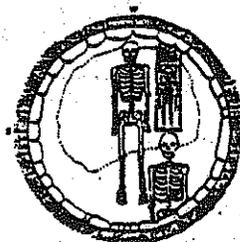
Registration is limited. Contact Celtic Arts
81 St. Mary Street
Toronto, M5S 1J4

WORKING PAPERS IN IRISH STUDIES

The new editor of the Working Papers in Irish Studies series at Northeastern University is Dr. James E. Doan. Dr. Doan received his M.A. in Folklore and Mythology at UCLA, and his Ph.D. in Folklore and Celtic Studies at Harvard University (1981). His translation of the fifteenth-century Irish tale, The Romance of Cearbhall and Fearbhlaidh, was published this spring by Dolmen and Humanities Presses. Dr. Doan is acting chair of the Department of Humanities at Chamberlayne Junior

College, and an instructor at University College, Northeastern University. He would welcome manuscripts dealing with Irish or Irish-American themes, which should be sent to him at:

202 Dodge Library
Northeastern University
360 Huntington Avenue
Boston, MA 02115



WELSH SYNTAX

Two scholars associated with the Dublin Institute for Advanced Studies are compiling an anthology on the linguistic and stylistic aspects of Welsh word order. The work will include reprints as well as original contributions. The stated deadline is end of October, 1985, and therefore already past, but I take it upon myself to include the information in the event that the deadline, like so many before, should be extended. Anyone interested should contact one of the following:

Dr. E. Poppe
Beethovenstr. 10
D-6250 Limburg 1
WEST GERMANY

OR

Dr. J. Fife
School of Celtic Studies
Dublin Inst. for Adv. Stud.
10 Burlington Rd.
Dublin 4
ÉIRE

BOOK NEWS, PUBLICATIONS, ETC.



Proceedings of the Third (1983) Harvard Celtic Colloquium is now available. It includes articles about Welsh gnomic verse, the Welsh poet Siôn Cent, ModW syntax, Gaulish syntax, Wrdisten's "Vita Sancti Winwaloei," the animal style in Celtic art, Béarlágair na Saor, Pádraig Pearse's Cú Chulainn, Bun a' Cruc Irish, the dramas of Lady Gregory, and methods for computer sorting and searching in non-standard writing systems. Price of the volume, including postage and handling, for vols. 2 and 3 is \$10.00 in North America and \$12.00 elsewhere. Request from:

Ms. Margo Granfors
Dept. of Celtic L&L
Harvard University
69 Dunster Street
Cambridge, MA 02138

Old Breton: Paul Evans writes from Ontario that Prepcorp limited has published a dictionary of Old Breton. It consists of two parts: part I is a reprint of the 1964 edition of the Dictionnaire des Gloses en Vieux Breton by Léon Fleuriot, which has been out of print since 1970. Part II is a Supplement to the "Dictionnaire des Gloses", including an English translation of an abridged version of Part I and a substantial body of additional material--glosses and vocabulary from other sources (cartularies, hagiography). Order from:
Paul Evans
Prepcorp Limited
11 Irwin Avenue
Toronto, Ontario M4Y 1L1

Eric Hamp writes (on an ubiquitous) that the first huge volume of Lejeune's Recueil des inscriptions gauloises has just appeared. I hope to have further information on it in the next issue (another good reason for paying your dues!).

Other items that may have escaped our attention have been duly jotted down and sent to the editor by Professor Slotkin. They include:

The Hebridean Connection, a collection of legends and tales filling nearly 600 pages. It is the final volume of three editions by Donald A. Fergusson of the collections of Aonghus Iain MacDhomhnuill. The first two, collections of Scottish Gaelic songs, were From the Farthest Hebrides and Beyond the Hebrides. All have been privately published, and those interested should perhaps contact Professor Fergusson directly at
1119 Tower Road
Halifax, NS B3H 4H5.

Oral Literature from Dunquin, County Kerry: Gaelic Texts with Phonetic Transcriptions and Folkloristic Notes, ed. H. Wagner and N. Mac Congáil. Studies in Irish Language and Literature, Department of Celtic, Q.U.B., Vol. 6. Belfast: Institute of Irish Studies, 1983.

Comhairle Mhic Clamha ó Achadh na Muilleann, ed. Seosamh ó Dufaigh and Brian E. Rainey, C.E.R.I.U.L. Irish and Anglo-Irish Texts, 3. Lille: Presses Universitaires de Lille, 1981.

Lindsay's Early Irish Miniscule Script has been reprinted by Olms.

Professor Joseph Nagy informs us that the several papers delivered on "fiannaíocht day" during the recent International Folk Epic Conference (Sep[t. 2-6, 1985) sponsored by the Department of Irish Folklore at University College, Dublin, will be published in a forthcoming volume of Béaloidias.

And he reminds us that Comhairle Bhéaloidias Éireann has just published Uair an Chloig Cois Teallaigh (An Hour by the Hearth): Stories told by Pádraig Eoghain Phádraig mac an Luain, collected, translated, and annotated by Séamas ó Catháin (Dublin, 1985; book and cassette tape).

The Irish Cultural Directory for Southern California, compiled by Arthur Gribben and Marsha Maguire, with intro. by Dr. Roger McGrath, contains about 175 pages of current information about Irish products, sports, organizations, language instruction, music, etc. Just published. Available from the Center for the Study of Comparative Folklore and Mythology, 1037

GSM, University of California, 405 Hilgard Ave., Los Angeles, CA 90024. Still available from the same source is Celtic Folklore and Christianity: Studies in Memory of William W. Heist (1983).



The editor considers news and notes about unusual or momentous publications to be an important part of the newsletter, and will continue to welcome such information.



Mac Murrough and his chieftains from Harleian M.S. marked 1319.

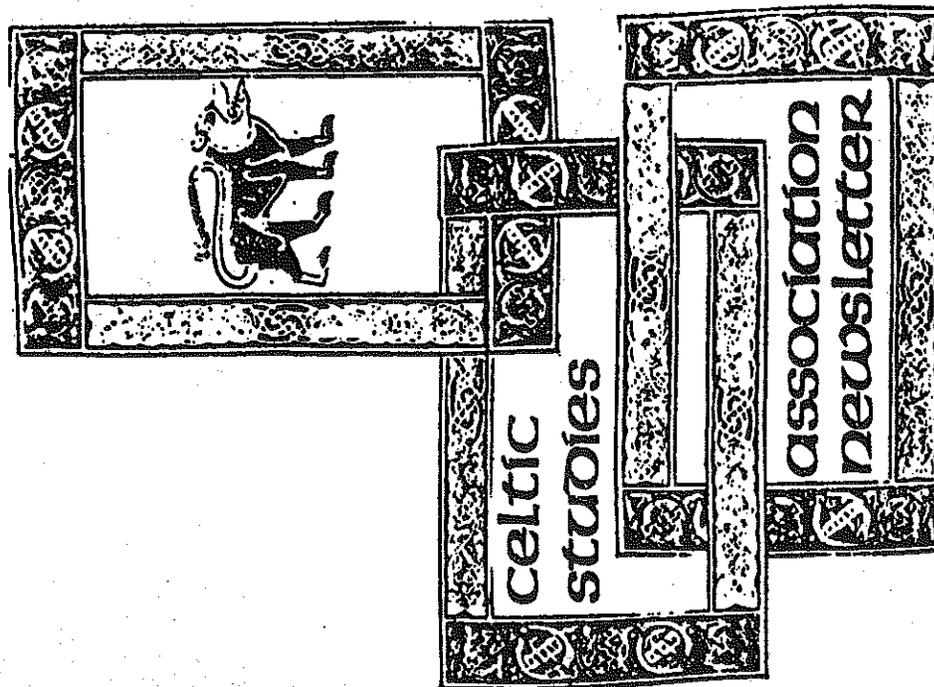
MEMBERSHIP

Membership in the Celtic Studies Association of North America is open to anyone with a serious interest in Celtic Studies. Dues are \$5.00 per year, payable as of May 1. The letter "N" on your mailing label indicates that the treasurer had not received your dues for 1985-86 as of 1 October 1985. Dues should be sent to:

Professor Edgar M Slotkin
Department of English
University of Cincinnati
Cincinnati, Ohio 45221

EDITOR'S NOTE

The Celtic Studies Association Newsletter is published twice yearly, in Spring and Fall. The Spring 1985 number will appear at Beltaine (May 1). The editor invites news and notes and other comments from the membership. Send what you will to Professor Patrick K. Ford, Department of English, University of California, 405 Hilgard Ave., Los Angeles, CA 90024. Deadline for the Spring issue is April 10.



*Professor P. K. Ford
Department of English
University of California
Los Angeles, California 90024*